

**USER MANUAL**

# Thermostatic Valve



APRM-01-004



Manufacturer / Producent:  
Expo-service Sp. z o.o.,  
al. Witosa 31, 00-710 Warszawa  
Distributor / Dystrybutor:  
Appartme Sp. z o.o.,  
ul. Dworska 1a/1u, 30-314 Kraków

# Spis treści / Table of Contents

## PL

1. Opis produktu	1
2. Funkcje głowicy termostatycznej	1
3. Montaż właściwego adaptera	2
4. Budowa głowicy i funkcje wyświetlacza	4
5. Instrukcja instalacji	5
6. Automatyczna detekcja charakterystyki zaworu	8
7. Instalacja z wykorzystaniem adapterów	8
8. Instrukcja użytkowania	9
9. Instalacja aplikacji Appartme	11
10. Dodawanie bramki Appartme Sensor Gateway i podłączenie do niej głowicy termostatycznej	12
11. Specyfikacja techniczna	14
12. Rozwiązywanie problemów	15
13. Normy i przepisy	17
14. Warunki gwarancji	17

1. Product description	20
2. Functions of the Thermostatic Valve	20
3. Choosing the right adapter	21
4. Thermostatic Valve and display functions	23
5. Installation Guide	24
6. Automatic detection of radiator valve characteristics	27
7. Installation using adapters	27
8. Directions for use	28
9. Installing the Appartme App	30
10. Adding the Appartme Sensor Gateway and connecting with Thermostatic Valve	31
11. Specification	33
12. Troubleshooting	34
13. Standards and regulations	36
14. Terms of warranty	36

# 1. Opis produktu

Głowica termostatyczna Appartme pozwala oszczędzać energię ciepłą jednocześnie utrzymując komfort ciepły dostosowany do użytkownika. Zasilana dwoma bateriami AA do montażu na grzejnikach. Automatycznie reguluje poziom otwarcia zaworu grzejnika tak aby utrzymać temperaturę zadaną poprzez wygodne pokrętko sterujące lub aplikację mobilną. Urządzenie łączy się z siecią Internet poprzez dedykowaną bramkę Appartme Sensor Gateway umożliwiając sterownie i odczyt temperatury z dowolnego miejsca na świecie. Posiada trzy tryby pracy:

- Automatyczny – użytkownik ustawia harmonogram oraz temperaturę pomieszczenia
- Ręczny – stała temperatura która może być zmieniana pokrętkiem lub w aplikacji mobilnej
- Przeciwzamrozeniowy – tryb nie pozwala na spadek temperatury w pomieszczeniu poniżej 5°C

PL

## 2. Funkcje głowicy termostatycznej

### 3 tryby pracy:

- Automatyczny – użytkownik ustawia harmonogram oraz temperaturę pomieszczenia
- Ręczny – stała temperatura która może być zmieniana pokrętkiem lub w aplikacji mobilnej
- Przeciwzamrozeniowy – tryb nie pozwala na spadek temperatury w pomieszczeniu poniżej 5°C

**Blokada rodzicielska uniemożliwiająca ręczną zmianę nastawionej temperatury**

**Automatyczne wykrywanie otwartego okna**

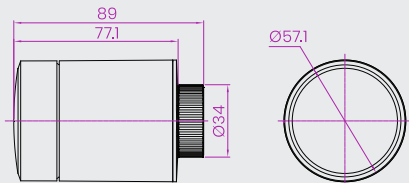
**Zakres sterowanej temperatury**

- 5~30°C dla trybu automatycznego oraz ręcznego
- 5~15°C dla trybu przeciwzamrozeniowego

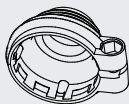
**Duży ekran LCD dla łatwego odczytu temperatury.**  
**Praca do dwóch lat na jednym zestawie baterii**  
**Bezpieczne i stabilne działanie z aplikacją Appartme**  
**Możliwość nastawiania harmonogramów dla temperatury w pomieszczeniach**  
**Możliwość stosowania dodatkowych czujników Appartme do tworzenia scenariuszy**

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

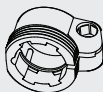
1. Głowica termostatyczna



2. Adaptery umożliwiające montaż głowicy na różnych zaworach grzejnikowych dostępnych na rynku



RAV



RA



RAVL

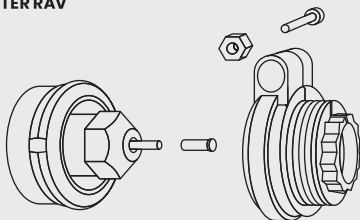
3. Instrukcja obsługi

## 3. Montaż właściwego adaptera

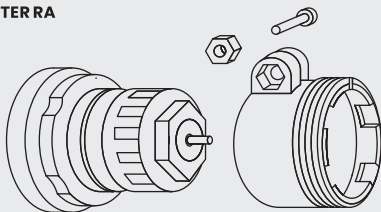
Głowica termostatyczna Appartme dostarczana jest wraz z 3 adapterami. Standardowo głowica, bez zastosowania adaptera umożliwia stosowanie urządzenia wraz z zaworami posiadającymi gwint M30x1,5. Jeżeli nie jest możliwe zamontowanie głowicy bezpośrednio na zaworze grzejnika należy posłużyć się adapterem.

Poniżej rysunek trzech typów zaworów do których przeznaczone są adaptery będące w zestawie

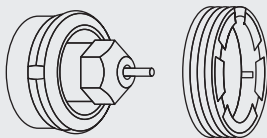
### ADAPTER RAV



### ADAPTER RA

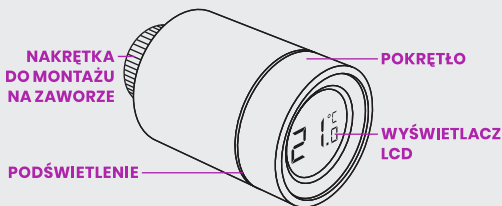


### ADAPTER RAVL

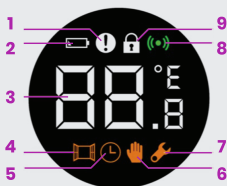


## 4. Budowa głowicy i funkcje wyświetlacza

### GŁOWICA



### WYŚWIETLACZ

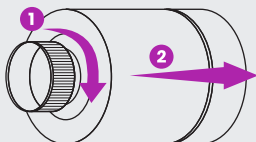


1. Błąd
2. Niski poziom baterii
3. Aktualnie nastawiona temperatura
4. Włączona funkcja wykrywania otwartego okna
5. Tryb automatyczny
6. Tryb ręczny
7. Tryb instalacji
8. Urządzenie połączone z bramką
9. Włączona blokada rodzicielska

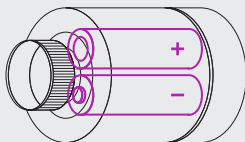
## 5. Instrukcja instalacji


### 5.1. WKŁADANIE BATERII

Trzymając za obudowę od strony nakrętki głowicy obróć obudowę głowicy w prawo tak jak pokazuje to strzałka, a następnie pociągnij.



Zwróć uwagę na oznaczenia +/- i włóż w odpowiednie miejsce dwie baterie alkaliczne AA. Urządzenie może nie pracować poprawnie z innymi bateriami niż alkalicznymi.

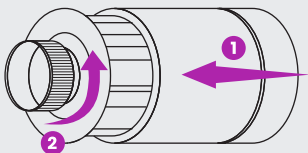


Po włożeniu baterii na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura oraz symbol  oznaczający symbol instalacji.



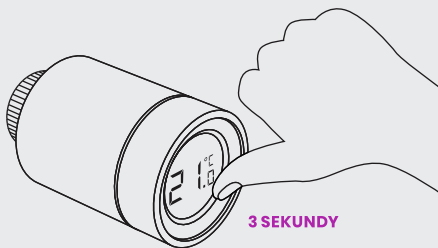


Nałóż z powrotem obudowę i przekręć w prawą dłoń w lewo aby zabezpieczyć głowicę przed otwarciem.



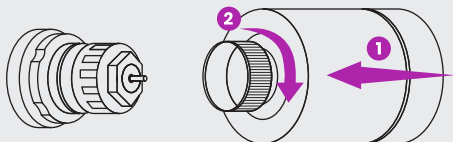
## 5.2. ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

Przed zamontowaniem głowicy na zaworze grzejnika wprowadź głowicę w tryb montażu. W tym celu wciśnij i przytrzymaj przedni panel przez 3 sekundy.




Na ekranie wyświetli się informacja jak powyżej wraz z mrugającym symbolem , równocześnie będzie odczuwalna delikatna wibracja pracującego silnika głowicy.

Nałóż głowicę na zawór i dokręć głowicę nakrętką. Jeśli to konieczne zastosuj odpowiedni adapter znajdujący się w zestawie. (Maksymalny moment jaki można przyłożyć do nakrętki to 5 Nm)



Wciśnij ponownie przedni panel aby potwierdzić, że głowica została zamontowana na zaworze. W tym momencie silnik głowicy automatycznie ustawi się do pracy z zaworem grzejnika.



Po około 10 sekundach zniknie symbol  i zostanie wyświetlona bieżąca temperatura. Instalacja została zakończona.

Aby zmniejszyć wpływ temperatury grzejnika na odczyt temperatury w pokoju przez głowicę zaleca się montaż głowicy w pozycji jak na poniższej ilustracji.



## 6. Automatyczna detekcja charakterystyki zaworu

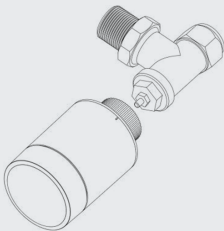
Po zainstalowaniu głowicy, urządzenie automatycznie dopasuje się do charakterystyki pracy grzejnika i zaworu. Podczas tego procesu głowica może wolniej reagować na komendy oraz samodzielnie zamykać i otwierać zawór. Proces ten jest niezbędny do prawidłowego kontrolowania temperatury w pomieszczeniu w celu minimalizacji zużycia energii.

Głowica termostaticzna będzie otwierać i zamykać zawór grzejnika w określonych przedziałach czasu aby wykryć dokładną pozycję otwarcia zaworu. Funkcja automatycznej detekcji pozwala na bardziej efektywną i dokładną kontrolę temperatury.

Jeśli to będzie konieczne wymień baterię i ponownie uruchom tryb instalacji przytrzymując wciśnięty przedni panel przez 3 sekundy a następnie potwierdź przyciskając kolejny raz, aby ponownie uruchomić automatyczną detekcję charakterystyki zaworu.

## 7. Instalacja z wykorzystaniem adapterów

### INSTALACJA BEZ WYKORZYSTANIA ADAPTERA



### INSTALACJA Z WYKORZYSTANIEM JEDNEGO Z ADAPTERÓW ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W ZESTAWIE



## 8. Instrukcja użytkowania

### 1. WYBÓR TRYBU PRACY

W trybie standby przyciśnij panel głowicy aby przetaczać się pomiędzy 3 trybami: **Automatycznym**, **Ręcznym** i **Przeciwzamrozeniowym**, jak na poniższej ilustracji.

#### TRYB AUTOMATYCZNY



Głowica termostatyczna automatycznie nastawia zadane temperatury w aplikacji mobilnej Appartme. Tryb automatyczny wymaga połączenia z bramką Appartme Sensor Gateway podłączona do sieci Internet. Bramka Appartme Sensor Gateway nie znajduje się w zestawie.

#### TRYB RĘCZNY



Głowica termostatyczna będzie utrzymywać w pomieszczeniu temperaturę nastawioną na wyświetlaczu. Zakres nastawianej temperatury przy pomocy pokrętła wynosi 5 ~ 30°C.

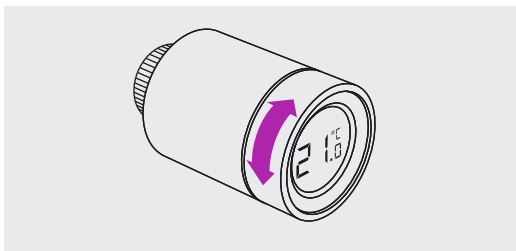
#### TRYB PRZECIWSZAMROŹENIOWY



Ten tryb wykorzystuje się kiedy opuszcza się dom na dłuższy czas. Głowica będzie utrzymywała temperaturę tak aby nie doszło do zamarznięcia wody w instalacji ogrzewania. Tryb umożliwia ręczny wybór utrzymywanej temperatury pomiędzy 5 ~ 15°C.

## 2. NASTAWIANIE TEMPERATURY PRZY POMOCY POKRĘTŁA

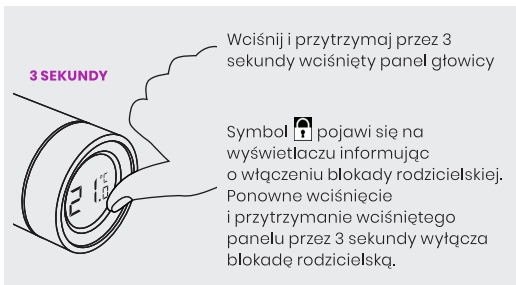
Wciśnij panel głowicy a następnie obracaj pokrętło w lewo lub w prawo aby nastawić pożądaną temperaturę w pomieszczeniu.



## 3. WŁĄCZENIE BLOKADY RODZICIELSKIEJ

Dla zainstalowanej głowicy wciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy wciśnięty panel głowicy aby włączyć tryb blokady rodzicielskiej. Na wyświetlaczu pojawi się kłódka oznaczająca, włączenie blokady rodzicielskiej która uniemożliwia zmiany nastawy głowicy poprzez obracanie pokrętła. Aby wyłączyć blokadę rodzicielską wciśnij i przytrzymaj panel głowicy ponownie przez 3 sekundy, aż symbol kłódki zniknie.

PL



## 9. Instalacja aplikacji Appartme

W celu korzystania z głowicy termostatycznej przy pomocy aplikacji mobilnej, konieczne jest użycie bramki Appartme Sensor Gateway podłączonej do lokalnej sieci WiFi.

Aby pobrać aplikację mobilną Appartme zeskanuj poniższy kod QR, pobierz aplikację ze sklepu Play dla Android lub App Store dla iOS lub wejdź na stronę internetową:



[www.appartme.pl/getapp](http://www.appartme.pl/getapp)

PL

### REJESTRACJA KONTA APPARTME

Po włączeniu aplikacji Appartme, pierwszy – powitalny ekran daje użytkownikowi możliwość zalogowania się lub utworzenia konta. Aby utworzyć nowe konto, należy kliknąć w napis "Zarejestruj się". Następny ekran umożliwia nam podanie adresu e-mail oraz hasła na które zostanie zarejestrowane konto użytkownika – po wypełnieniu powyższych pól należy kliknąć przycisk "Zarejestruj się" w celu potwierdzenia informacji.

Na podany adres email zostanie automatycznie wysłany e-mail aktywacyjny, w który należy potwierdzić chęć założenia konta Appartme.


## 10. Dodawanie bramki Appartme Sensor Gateway i połączenie do niej głowicy termostatycznej

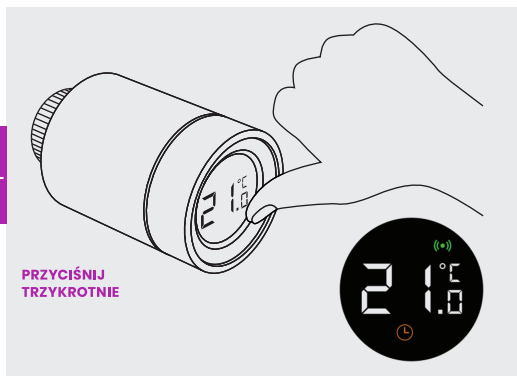
Aby sterować głowicą termostatyczną poprzez aplikację mobilną Appartme należy najpierw dodać do aplikacji urządzenie Sensor Gateway które będzie pośredniczyć w komunikacji pomiędzy głowicą termostatyczną a domową siecią WiFi. Korzystanie z głowicy poprzez aplikację mobilną wymaga aby bramka Sensor Gateway miała dostęp do Internetu.

### **ABY DODAĆ W APLIKACJI URZĄDZENIE SENSOR GATEWAY NALEŻY:**

1. Wcisnąć przycisk „Dodaj urządzenie”
2. Wybrać z listy urządzenie Sensor Gateway
3. Połączyć się z siecią WiFi do którego chcesz dodać urządzenie i wcisnąć na aplikacji „Dalej”
4. Wprowadzić na ekranie aplikacji hasło do wybranej sieci WiFi
5. Podłączyć bramkę Sensor Gateway do prądu
6. Aby sparować bramkę Sensor Gateway z aplikacją mobilną na urządzeniu musi migać lampka o kolorze czerwonym. Jeśli lampka nie miga lub miga raz na dwie sekundy przytrzymaj przycisk znajdujący się na obudowie bramki Sensor Gateway około 7 sekund aż lampka zacznie intensywnie migać.
7. W aplikacji wciśnij „Dalej” aby uruchomić proces parowania. Parowanie może potrwać chwilę.
8. Zakończenie parowania sukcesem zostaje oznajmione przez pojawienie się przycisku „Gotowe” który należy wcisnąć by zakończyć parowanie
9. Następnie należy wybrać pokój w którym umieściliśmy urządzenie bramka Sensor Gateway

Po dodaniu bramki Sensor Gateway do aplikacji możemy do niej przypisać głowice termostaticzne. Aby dodać głowice termostaticzną należy:

1. Wcisnąć przycisk „Dodaj urządzenie”
2. Wybrać z listy urządzenie Sensor Gateway
3. Wybrać bramkę Sensor Gateway do której ma zostać przypisana głowica termostaticzna
4. Wprowadzić głowicę w tryb parowania naciskając przedni panel głowicy 3 krotnie. Przejście w tryb gotowości do parowania zostaje oznajmione przez pojawienie się zielonego symbolu  oraz migania zielonym światłem pokrętki głowicy



5. W aplikacji wciśnij „Dalej” aby uruchomić proces parowania. Parowanie może potrwać chwilę.
6. Zakończenie parowania sukcesem zostaje oznajmione przez pojawienie się przycisku „Gotowe” który należy wcisnąć by zakończyć parowanie
7. Następnie należy wybrać pokój w którym umieściliśmy urządzenie.



## 11. Specyfikacja techniczna

Zasilanie	2 szt baterie AA (alkaliczne)
Czas pracy na bateriach	do 2 lat
Zasięg transmisji	10 – 100 m w zależności od warunków propagacji
Temperature setting range	Tryb automatyczny 5–30°C Tryb ręczny 5–30°C Tryb przeciwzamrożeniowy 5–15°C
Zakres nastaw temperatury	0–50°C
Częstotliwość pomiarów temperatury	co dwie minuty
Skok zaworu	Maksymalnie 6 mm
Protokół komunikacyjny	868 MHz
Poziom hałasu	<35 dBA
Wymagania systemu	IOS 10 lub wyższy Android 7.0 lub wyższy
Temperatura pracy	0–40°C
Maksymalna temp. wody	90°C
Wielkość gwintu grzejnika	M30 x 1,5 mm
Akcesoria w zestawie	adapter RA M30 x 1,5 x 1 8,5 adapter RAVL M30 x 1,5 x 7,5 adapter RAV M30 x 1,5 x 24
Wymiary produktu	Φ57 x 89 mm
Waga	158 g

## 12. Rozwiązywanie problemów

### **Problem: Głowica pracuje normalnie ale temperaturę w pokoju jest wyższa niż nastawiona na głowicy**

1. *Przyczyna: Głowica została źle zainstalowana*

Rozwiązanie: Odkręć termostat i zdejmij go z zaworu. Wyjmij baterie i odczekaj 30 sekund aby włożyć je ponownie. Zainstaluj ponownie głowicę postępując zgodnie z instrukcjami opisanymi w punkcie 5.

### **Problem: Głowica pracuje normalnie ale temperatura w pokoju jest niższa niż nastawiona na głowicy**

1. *Przyczyna: Wadliwy zawór grzejnika*

Rozwiązanie: Odkręć termostat i zdejmij go z zaworu. Wyjmij baterie i odczekaj 30 sekund aby włożyć je ponownie. Zainstaluj ponownie głowicę postępując zgodnie z instrukcjami opisanymi w punkcie 5.

2. *Przyczyna: Niska temperatura wody dopływającej do grzejnika*

Rozwiązanie: Skonsultuj się ze specjalistą od ogrzewania

### **Problem: Nie mogę sterować głowicą z aplikacji Appartme**

1. *Przyczyna: Głowica nie została sparowana z bramką Sensor Gateway i/lub bramka nie została dodana do aplikacji*

Rozwiązanie: Dodaj urządzenia do aplikacji jak opisano w punkcie 10.

2. *Przyczyna: Głowica znajduje się poza zasięgiem radiowym bramki Sensor Gateway, lub coś np. metalowe drzwi blokują fale radiowe*

Rozwiązanie: Zmień umiejscowienie bramki Sensor Gateway.

### **Problem: Głowica pracuje normalnie ale nie utrzymuje zadanej temperatury w pokoju**

1. *Przyczyna: Niski poziom baterii.*

Rozwiązanie: Wymień baterie i upewnij się czy używasz baterii alkalicznych.

## **Problem: Na wyświetlaczu widoczny symbol**

*1. Przyczyna: Niski poziom baterii.*

Wymień baterie i upewnij się czy używasz baterii alkalicznych.

*2. Przyczyna: Nie poprawnie włożone baterie*

Wymień baterie i upewnij się czy używasz baterii alkalicznych.

*3. Przyczyna: Uszkodzone urządzenie*

Skontaktuj się ze sprzedawcą

## **Problem: Termostat nie włącza się po włożeniu baterii**

*1. Przyczyna: Niski poziom baterii.*

Rozwiązanie: Wymień baterie i upewnij się czy używasz baterii alkalicznych.

*2. Przyczyna: Nie poprawnie włożone baterie*

Rozwiązanie: Wymień baterie i upewnij się czy używasz baterii alkalicznych.

*3. Przyczyna: Uszkodzone urządzenie*

Rozwiązanie: Skontaktuj się ze sprzedawcą

## **Problem: Na wyświetlaczu widoczny symbol**

*1. Przyczyna: Głowica została źle zainstalowana*

Rozwiązanie: Odkręć termostat, wyjmij baterie i odczekaj 30 sekund. Zainstaluj ponownie głowicę postępując zgodnie z instrukcjami opisanymi w punkcie 5.

*2. Przyczyna: Ustawiono zbyt wysoką temperaturę*

Rozwiązanie: Zmień temperaturę

*3. Przyczyna: Wadliwy zawór grzejnika*

Rozwiązanie: Odkręć termostat, wyjmij baterie i odczekaj 30 sekund. Zainstaluj ponownie głowicę postępując zgodnie z instrukcjami opisanymi w punkcie 5.

*4. Przyczyna: Grzejnik jest źle dobrany do rozmiarów pomieszczenia*

Rozwiązanie: Skonsultuj się ze specjalistą od ogrzewania

*5. Ciśnienie lub temperatura wody dostarczanej do grzejnika jest za niskie*

Rozwiązanie: Sprawdź ciśnienie i temperaturę wody dostarczanej do grzejnika lub skonsultuj się z hydraulikiem – specjalistą od ogrzewania

## 13. Normy i przepisy

### Uwaga

Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

### Deklaracja zgodności

Expo-service Sp. z o.o., niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.manuals.appartme.pl](http://www.manuals.appartme.pl)

### Zgodność z dyrektywą WEEE

Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.



## 14. Warunki gwarancji

1. Expo-Service Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Al. Witosza 31, 00-710 Warszawa, KRS: 0000107454, NIP: 1180015586, REGON: 001337635 (dalej: "Producent")
2. Appartme Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, ul. Dworska 1a/1u, 30-314 Kraków, KRS: 0000839426, NIP: 6762580105, REGON: 38597630000000 (dalej: „Dystrybutor”) udziela gwarancji, że sprzedawane urządzenie („Urządzenie”) wolne jest od wad materiału i wykonania.
3. Dystrybutor odpowiada za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych tkwiących w Urządzeniu powodujących jego funkcjonowanie niezgodne ze specyfikacją w okresie:
  - 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta,
  - 12 miesięcy od daty zakupu przez klienta biznesowego (konsument i klient biznesowy są dalej łącznie zwani „Klientem”).
4. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja może być wykonywana poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, jeżeli Klient pokryje koszty transportu Urządzenia.
5. Dystrybutor zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad ujawnionych w okresie gwarancji poprzez dokonanie naprawy albo wymiany (według uznania Dystrybutora) wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane.

Dystrybutor zastrzega sobie prawo do wymiany całego Urządzenia na nowe lub regenerowane. Dystrybutor nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.

6. Dystrybutor może wymienić Urządzenie na inne o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych.

7. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Dystrybutor rekomenduje skorzystanie z telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej dostępnej pod adresem [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).

8. W celu złożenia reklamacji Klient powinien skontaktować się z Dystrybutorem poprzez adres e-mail wskazany na stronie [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).

9. Po prawidłowym zgłoszeniu reklamacji, Klient otrzyma dane kontaktowe do Autoryzowanego Centrum Gwarancyjnego („ACG”). Klient powinien skontaktować się i dostarczyć Urządzenie do ACG. Po otrzymaniu Urządzenia Dystrybutor poinformuje Klienta o numerze zgłoszenia (RMA).

10. Wady zostaną usunięte w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ACG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ACG.

11. Reklamowane Urządzenie winno być udostępnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.

12. Koszty transportu reklamowanego Urządzenia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej będą pokrywane przez Dystrybutora. W przypadku transportu Urządzenia z pozostałych krajów koszty transportu będą pokrywane przez Klienta.

13. ACG odmawia przyjęcia reklamacji w przypadku:

- stwierdzenia użytkowania Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi,
- udostępnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, bez tabliczki znamionowej,
- stwierdzenia przyczyny usterki innej niż wada materiałowa bądź produkcyjna tkwiąca w Urządzeniu,
- nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.

14. Gwarancja jakości nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamania, przecięcia, przetarcia, fizyczne odkształcenia spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź zrzuceniem na Urządzenie innego przedmiotu lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi);
- uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, klęsk żywiołowych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokoju społecznych, siły wyższej, nieprzewidzianych

- wypadków, kradzieży, zalania cieczą, wycieku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;
- uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta lub Dystrybutora;
  - uszkodzeń wynikłych z: przepięć w sieci energetycznej lub/i telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączanie nie jest zalecane przez Producenta lub Dystrybutora;
  - uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, zbyt niskiej (mroz) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;
  - uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta lub Dystrybutora;
  - uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;
  - uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi;
  - uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;
  - usterek powstałych wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.

15. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkowania oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.

16. Gwarancja na Urządzenie nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z rękojmi.

17. Dystrybutor ani Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Dystrybutor ani Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególne, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utracone korzyści, oszczędności, dane, utratę pożytków, roszczenia stron trzecich oraz inne szkody wynikające lub związane z korzystaniem z Urządzenia.

# 1. Product description

The Appartme thermostatic valve saves energy while maintaining a thermal comfort. Powered by two AA batteries for installation on radiators. It automatically regulates the level of opening of the radiator valve to maintain the set temperature via a convenient control knob or a mobile application. The device connects to the Internet through a dedicated Appartme Sensor Gateway enabling control and temperature reading from anywhere in the world. It has three modes of operation:

- Automatic - the user sets the schedule and room temperature
- Manual - a constant temperature that can be changed using the dial or in a mobile application
- Antifreeze - the mode does not allow the room temperature to fall below 5°C

## 2. Functions of the Thermostatic Valve

### 3 modes of operation:

- Automatic - the user sets the schedule and room temperature
- Manual - a constant temperature that can be changed using the dial or in a mobile application
- Antifreeze - the mode does not allow the room temperature to fall below 5°C

### Parental lock preventing manual change of the set temperature

### Automatic detection of an open window

### Controlled temperature range

- 5~30°C for automatic and manual modes
- 5~15°C for anti-freeze mode

**Large LCD screen for easy temperature reading**

**Work up to two years on one set of batteries**

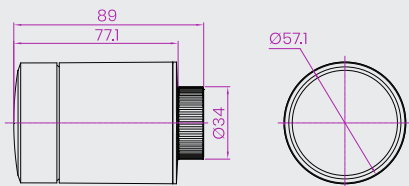
**Safe and stable operation with the Appartme application**

**Ability to set schedules for indoor temperature**

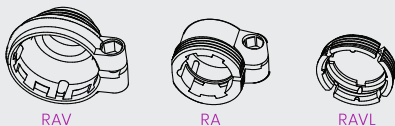
**The possibility of using additional Appartme sensors to create scenarios**

## PACKAGE CONTENTS

1. Thermostatic valve



2. Adapters for mounting the thermostatic valve on various radiator valves available on the market



3. User manual

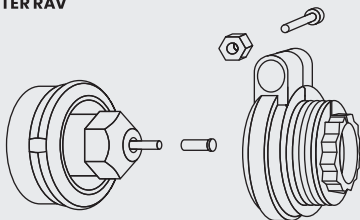
## 3. Choosing the right adapter

The Appartme Thermostatic Valve is supplied with 3 adapters. By default, without the use of an adapter, thermostatic valve can be used together with radiator valves with M30x1.5 thread. If it is not possible to mount the thermostatic valve directly on the radiator valve, use the adapter.

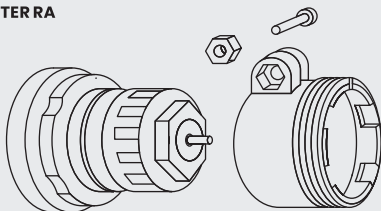


Below are three types of valves for which the adapters included in the kit are intended:

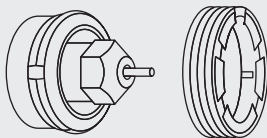
### ADAPTER RAV



### ADAPTER RA

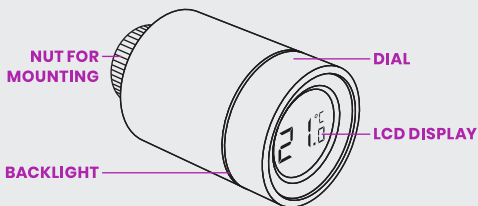


### ADAPTER RAVL

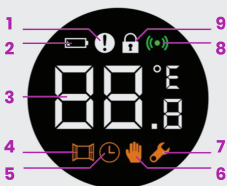


## 4. Thermostatic Valve and display functions

### THERMOSTATIC VALVE



### EN DISPLAY

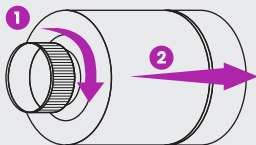


1. Error
2. Low battery
3. Currently set temperature
4. Open window detection enabled
5. Automatic mode
6. Manual mode
7. Installation mode
8. A device connected to the gateway
9. Parental lock activated

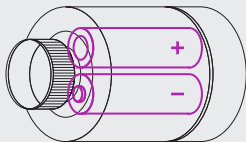
## 5. Installation Guide


### 5.1. INSERTING THE BATTERY

Holding the casing from the nut side, turn the casing clockwise as shown by the arrow then pull.



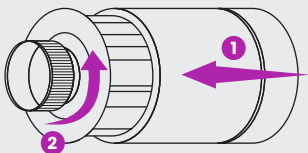
Note the +/- markings and insert two AA alkaline batteries in the correct position. The device may not work properly with other than alkaline batteries.



After inserting the battery, the display will show the current temperature and the symbol  representing readiness to installation



Replace the housing and turn it with your right hand to the left to prevent the thermostatic valve from opening.




## 5.2. FIRST TIME USE

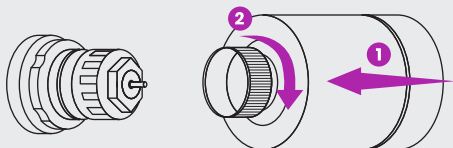
EN

Before mounting thermostatic valve on the radiator valve, turn it to mounting mode. To do this, press and hold the front panel for 3 seconds.




The screen will display the information as above with the blinking symbol , at the same time a slight vibration of the working motor will be felt.

Place thermostatic valve on the radiator valve and tighten it with the nut. If necessary, use the appropriate adapter included in the kit. (The maximum torque that can be applied to a nut is 5 Nm)



Press the front panel again to confirm that thermostatic valve has been mounted on the radiator valve. At this point, thermostatic valve motor will automatically set itself to work with the radiator valve.



After about 10 seconds the symbol  disappears and the current temperature is displayed. The installation has been completed.

To reduce the influence of the radiator temperature on the temperature reading in the room by the head, it is recommended to install the head in the position as shown below.



## 6. Automatic detection of radiator valve characteristics

After installing the Thermostatic Valve, the device will automatically adapt to the characteristics of the radiator valve. During this process, Thermostatic Valve may respond more slowly to commands, and close and open the valve itself. This process is necessary to properly control the room temperature to minimize energy consumption.

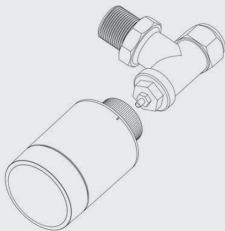
The Thermostatic Valve will open and close the radiator valve at specific intervals to detect the exact position of the valve opening. The automatic detection function allows for more effective and accurate temperature control.

If necessary, replace the battery and restart the installation mode by pressing the front panel for 3 seconds and then confirm by pressing again to restart the automatic detection of the radiator valve characteristic.

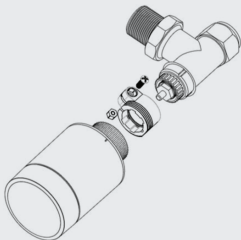
EN

## 7. Installation using adapters

### INSTALLATION WITHOUT USING AN ADAPTER



### INSTALLATION USING ONE OF THE ADAPTERS INCLUDED IN THE KIT



## 8. Directions for use

### 1. SELECTING THE OPERATING MODE

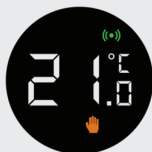
In standby mode, press the head panel to switch between 3 modes: **Automatic**, **Manual** and **Antifreeze** as shown below.

#### AUTOMATIC MODE



Thermostatic Valve automatically sets temperatures from the Appartme mobile application. Automatic mode requires a connection to the Appartme Sensor Gateway connected to the Internet. The Appartme Sensor Gateway is not included in the set.

#### MANUAL MODE



Thermostatic Valve will keep the room temperature set on the display. The range of temperature set using the knob is 5 ~ 30°C.

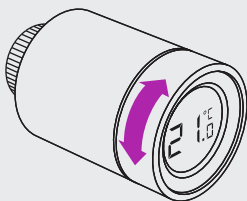
#### ANTIFREEZE MODE



This mode is used when leaving the house for a longer time. Thermostatic Valve will maintain the temperature so that the water in the heating system does not freeze. The mode allows manual selection of the maintained temperature between 5 ~ 15°C.

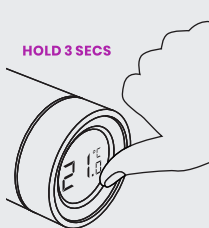
## 2. SETTING THE TEMPERATURE USING THE DIAL

Press the head panel and then turn the knob left or right to set the desired temperature in the room.




## EN 3. ACTIVATING PARENTAL LOCK

For an installed Thermostatic Valve, press and hold the head panel for 3 seconds to activate the parental lock mode. A padlock will appear on the display to indicate that the child lock has been activated, which prevents you from changing the head setting by turning the dial. To deactivate the child lock, press and hold the head panel again for 3 seconds until the padlock symbol disappears.



Press and hold the Thermostatic Valve panel for 3 seconds

The symbol  will appear on the display indicating that the child lock function is activated. Pressing and holding the panel again for 3 seconds turns off the parental lock.



## 9. Installing the Appartme App

In order to use the thermostatic head using a mobile application, it is necessary to use the Appartme Sensor Gateway connected to the local WiFi network.

To download the Appartme mobile application, scan the QR code below, download the application from the Play Store for Android or App Store for iOS or go to the website:



[www.appartme.pl/getapp](http://www.appartme.pl/getapp)

EN

### REGISTERING AN APPARTME ACCOUNT

After activating the Appartme application, the first welcome screen gives the user the option of logging in or creating an account. To create a new account, click on "Register". The next screen allows user to enter the email address and password to which the user account will be registered – after completing the above fields, click "Register" to confirm the information.

An activation e-mail will be automatically sent to the e-mail address provided, confirming your intention to open an Appartme account.


## 10. Adding the Appartme Sensor Gateway and connecting with Thermostatic Valve

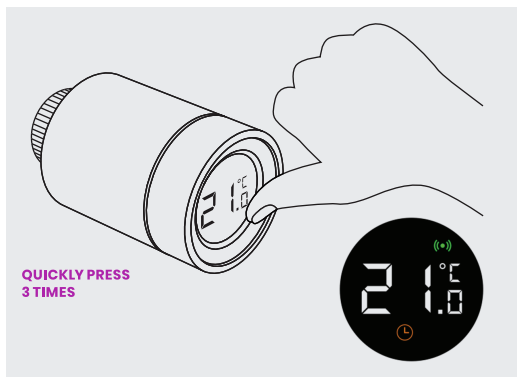
To control the Thermostatic Valve via the Appartme mobile application, you must first add the Sensor Gateway device to the application that will mediate the communication between the Thermostatic Valve and the home WiFi network. Using thermostatic valve via a mobile application requires that the Sensor Gateway have access to the Internet.

### TO ADD A SENSOR GATEWAY DEVICE IN THE APPLICATION:

1. Press the "Add device" button
2. Select the Sensor Gateway device from the list
3. Connect to the WiFi network to which you want to add the device and press on the application "Next"
4. Enter the password for the selected WiFi network on the application screen
5. Connect the Sensor Gateway to the power supply
6. To pair the Sensor Gateway with the mobile application, a red light must flash on the device. If the light is not flashing or blinking once every two seconds, hold down the button on the Sensor Gateway housing for about 7 seconds until the light blinks intensively.
7. In the application, press "Next" to start the pairing process. Pairing may take a while.
8. Successful pairing is announced by the appearance of the "Ready" button that must be pressed to complete pairing
9. Then select the room in which we placed the Sensor Gateway device.

After adding the Sensor Gateway to the application, we can assign thermostatic valves to the gateway. To add a Thermostatic Valve:

1. Press the "Add device" button
2. Select the Sensor Gateway device from the list
3. Select the Sensor Gateway to which the Thermostatic Valve is to be assigned
4. Put thermostatic valve in pairing mode by pressing front panel 3 times. The transition to the pairing mode is announced by the appearance of the green symbol  and flashing green light of the head knob.



5. In the application, press "Next" to start the pairing process. Pairing may take a while.
6. Successful pairing is announced by the appearance of the "Ready" button that must be pressed to complete pairing.
7. Select the room in which installed your device

## 11. Specification

Power supply	2 pcs AA (alkaline) batteries
Battery life	Up to two years
Transmission range	10 – 100 m depending on propagation conditions
Temperature setting range	Automatic mode 5–30°C Manual mode 5–30°C Anti-freeze mode 5–15°C
Measured temperature range	0–50°C
Frequency of temperature measurements	Every two minutes
Valve stroke	Max. 6 mm
Communication protocol	868 MHz
Noise level	<35 dBA
System requirements	IOS 10 or higher Android 7.0 or higher
Working temperature	0–40°C
Maximum water temperature	90°C
Thread size	M30 x 1,5 mm
Accessories included	adapter RA M30 x 1,5 x 1 8,5 adapter RAVL M30 x 1,5 x 7,5 adapter RAV M30 x 1,5 x 24
Product dimensions	Φ57 x 89 mm
Weight	158 g

EN

## 12. Troubleshooting

### **Problem: Thermostatic Valve works normally but the room temperature is higher than the one set on the head**

*1. Cause: Thermostatic Valve has been installed incorrectly*

**Solution:** Unscrew the thermostat and remove it from the radiator valve. Remove the batteries and wait 30 seconds to insert them again. Reinstall the thermostat by following the instructions in section 5.

### **Problem: Thermostatic Valve works normally but the room temperature is lower than the one set on the head**

*1. Cause: Faulty radiator valve*

**Solution:** Unscrew the thermostat and remove it from the radiator valve. Remove the batteries and wait 30 seconds to insert them again. Reinstall the thermostat by following the instructions in section 5.

*2. Cause: Low temperature of water flowing into the radiator*

**Solution:** Consult a plumber – heating specialist

### **Problem: I can't control the head from the Appartme App**

*1. Cause: The heads have not been paired with the Sensor Gateway and / or the gate has not been added to the application*

**Solution:** Add devices to the application as described in section 10.

*2. Cause: Thermostat is out of range of the Sensor Gateway, or something, e.g. a metal door, blocks radio waves.*

**Solution:** Reposition Sensor Gateway for better signal propagation.

### **Problem: Thermostat works normally but does not maintain the set temperature in the room.**

*1. Cause: Low battery level*

**Solution:** Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries

### **Problem: The symbol appears on the display**

1. *Cause: Low battery level*

Solution: Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

2. *Cause: Batteries not inserted correctly*

Solution: Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

3. *Cause: Damaged device*

Solution: Contact the seller

### **Problem: Thermostat is not turning ON after placing batteries**

1. *Cause: Low battery level*

Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

2. *Cause: Batteries not inserted correctly*

Solution: Replace the batteries and make sure you use alkaline batteries.

3. *Cause: Damaged device*

Solution: Contact the seller

### **Problem: The symbol appears on the display**

1. *Cause: Thermostat has been installed incorrectly*

Solution: Remove the thermostat from the valve, then take out the batteries and wait 30 seconds to reload it. Then refer to section 5 and reinstall the thermostat.

2. *Cause: The temperature is set too high*

Solution: Change the temperature

3. *Cause: Faulty radiator valve*

Solution: Replace the radiator valve, Then refer to section 5 and reinstall the thermostat.

4. *Cause: The radiator is wrong selected for the size of the room*

Solution: Consult a plumber – heating specialist

5. *Cause: The pressure or temperature of the water supplied to the radiator is too low*

Solution: Check the pressure and temperature of the water supplied to the radiator or consult a plumber – heating specialist

## 13. Standards and regulations

### Attention

This product is not a toy. Keep out of reach of children and animals.

### Declaration of Conformity

Expo-service Sp. z o.o., hereby declares that the device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.manuals.appartme.pl](http://www.manuals.appartme.pl)

### Compliance with the WEEE directive

Equipment marked with this symbol should not be disposed of or disposed of with household waste. It is the user's responsibility to deliver the used device to a designated recycling point.



## 14. Terms of warranty

1. Expo-Service Sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Al. Witoska 31, 00-710 Warsaw, KRS: 0000107454, NIP: 1180015586, REGON: 001337635 (hereinafter: "Producer")
2. Appartme Sp. z o.o. with its registered office in Kraków, ul. Dworska 1a / 1u, 30-314 Kraków, KRS: 0000839426, NIP: 6762580105, REGON: 38597630000000 (hereinafter: "Distributor") guarantees that the sold device ("Device") is free from defects in material and workmanship.
3. The Distributor is responsible for the device's malfunction resulting from physical defects inherent in the Device causing its operation not complying with the specification during
  - 24 months from the date of purchase by the consumer,
  - 12 months from the date of purchase by the business customer (the consumer and business customer are hereinafter collectively referred to as the "Customer").
4. This warranty applies to the territory of the Republic of Poland. The warranty may be exercised outside the Republic of Poland if the Customer covers the costs of transporting the Equipment.
5. The Distributor undertakes to free of charge remove defects revealed during the warranty period by repairing or replacing (at the Distributor's discretion) defective elements of the Device with new or remanufactured parts. The Distributor reserves the

right to replace the entire Device with new or refurbished ones. The distributor does not refund money for the purchased device.

6. Distributor may replace the Device with another one with the most similar technical parameters.

7. Before making a complaint, the Distributor recommends using the telephone or online technical support available at [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).

8. In order to make a complaint, the Customer should contact the Distributor via the email address indicated on the website [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).

9. After correctly submitting the complaint, the Customer will receive contact details for the Authorized Warranty Centre ("ACG"). The customer should contact and deliver the Device to ACG. After receiving the Equipment, the Distributor will inform the Customer about the notification number (RMA).

10. Defects will be removed within 30 days from the date of delivery of the Device to ACG. The warranty period is extended by the period during which the Device was available to ACG.

11. The claimed device should be made available by the customer along with complete standard equipment and documents confirming his purchase.

12. The costs of transporting the claimed Equipment on the territory of the Republic of Poland will be covered by the Distributor. In the case of transporting the Equipment from other countries, the transport costs will be covered by the customer

13. ACG refuses to accept a complaint in the event of:

- finding that the Device has not been used in accordance with its intended purpose and operating instructions,
- the Customer's provision of an incomplete Device, without accessories, without a data plate,
- finding the cause of a defect other than a material or production defect inherent in the Device,
- invalid warranty document and lack of proof of purchase.

14. The quality guarantee does not cover:

- mechanical damage (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or throwing another object on the Device or operation contrary to the intended use of the Device specified in the operating instructions);
- damages resulting from external causes, e.g. flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, social unrest,



force majeure, unforeseen accidents, thefts, liquid flooding, battery leakage, weather conditions; sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;

- damage caused by malfunctioning software, due to a computer virus attack, or failure to apply software updates in accordance with the Manufacturer's or Distributor's instructions;
- damages resulting from: overvoltage in the power and/or telecommunications network or from connecting to the power network in a manner inconsistent with the operating instructions or due to the connection of other products whose connection is not recommended by the Manufacturer or Distributor;
- damage caused by operation or storage of the Device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (frost) or too high ambient temperature. The detailed conditions under which the use of the Device is permitted are specified in the operating manual;
- damage resulting from the use of accessories not recommended by the Manufacturer or Distributor;
- damage caused by a faulty electrical installation of the user, including the use of incorrect fuses;
- damages resulting from Customer's failure to perform the maintenance and servicing activities provided for in the operating manual;
- damages resulting from the use of non-original spare parts and accessories improper for the model, carrying out repairs and alterations by unauthorized persons;
- defects arising as a result of continued operation with a defective Device or accessory.

15. The warranty does not cover the natural wear and tear of the device's components and other parts listed in the instructions for use and technical documentation with a specified operating time.

16. The device warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under the warranty.

17. The Distributor or Manufacturer shall not be liable for damage to property caused by a defective Device. The Distributor or Manufacturer shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or moral damages or damages, including but not limited to lost profits, savings, data, loss of benefits, third party claims and other damages arising or related to using the Device.

